# Geset: Sammlung

fur bie

# Königlichen Preußischen Staaten.

## — Nr. 31. ➤

(Nr. 3609.) Gefetz, betreffend die Dienstvergehen der nicht richterlichen Beamten, die Berfetzung berselben auf eine andere Stelle oder in den Ruhestand. Bom
21. Juli 1852.

# Wir Friedrich Wilhelm, von Gottes Gnaden, König von Preußen 1c. 1c.

verordnen, mit Zustimmung der Kammern, was folgt:

S. 1.

Das gegenwärtige Gesetz sindet unter den darin ausdrücklich gemachten Beschränkungen auf alle in unmittelbarem oder mittelbarem Staatsdienste stehenben Beamten Unwendung, die nicht unter die Bestimmungen des die Richter betreffenden Gesetzes vom 7. Mai 1851. fallen.

## Erfter Abschnitt.

Allgemeine Bestimmungen über Dienstvergehen und beren Bestrafung.

S. 2.

Gin Beamter, welcher

1) die Pflichten verletzt, die ihm sein Amt auferlegt,

2) sich durch sein Verhalten in oder außer dem Amte der Achtung, des Ansehens oder des Vertrauens, die sein Beruf erfordert, umwurdig zeigt, unterliegt den Vorschriften dieses Gesetzes.

S. 3.

Ist eine der unter S. 2. fallenden Handlungen (Dienstwergehen) zugleich in den gemeinen Strafgesetzen vorgesehen, so können die durch dieselben ange-Jahrgang 1852. (Nr. 3609.)

Ausgegeben ju Berlin ben 29. Juli 1852.

drohten Strafen nur auf Grund des gewöhnlichen Strafverfahrens von denjenigen Gerichten ausgesprochen werden, welche für die gewöhnlichen Strafsachen zuständig sind.

#### S. 4.

Im Laufe einer gerichtlichen Untersuchung darf gegen den Angeschuldig= ten ein Disziplinarverfahren wegen der nämlichen Thatsachen nicht eingeleitet werden.

Wenn im Laufe eines Disziplinarverfahrens wegen der namlichen Thatfachen eine gerichtliche Untersuchung gegen den Angeschuldigten eröffnet wird, so muß das Disziplinarverfahren bis zur rechtskräftigen Erledigung des gerichtlichen Verfahrens ausgesetzt werden.

#### S. 5.

Wenn von den gewöhnlichen Strafgerichten auf Freisprechung erkannt ist, so sindet wegen derjenigen Thatsachen, welche in der gerichtlichen Untersuchung zur Erörterung gekommen sind, ein Disziplinarversahren nur noch insofern statt, als dieselben an sich und ohne ihre Beziehung zu dem gesetzlichen Thatbestande der Uebertretung, des Bergehens oder des Berbrechens, welche den Gegenstand der Untersuchung bildeten, ein Dienswergehen enthalten.

Ist in einer gerichtlichen Untersuchung eine Berurtheilung ergangen, welche den Berlust des Amtes nicht zur Folge gehabt hat, so bleibt derzenigen Behorde, welche über die Einleitung des Disziplinarverfahrens zu verfügen hat, die Entscheidung darüber vorbehalten, ob außerdem ein Disziplinarverfahren einzuleiten oder fortzusetzen sei.

#### S. 6.

Spricht das Gesetz bei Dienstvergehen, welche Gegenstand eines Disziplinarverfahrens werden, die Verpflichtung zur Wiedererstattung oder zum Schadenersatze, oder eine sonstige civilrechtliche Verpflichtung aus, so gehört die Klage der Betheiligten vor das Civilgericht, jedoch vorbehaltlich der Bestimmung des S. 100.

### S. 7.

Ist von dem gewöhnlichen Strafrichter auf eine Freiheitsstrafe von langerer als einjähriger Dauer, auf eine schwerere Strafe, auf Verlust der burgerlichen Shre, auf zeitige Untersagung der Ausübung der burgerlichen Shrenzrechte, auf immerwährende oder zeitige Unfähigkeit zu öffentlichen Aemtern oder auf Stellung unter Polizeiaufsicht erkannt, so zieht das Straferkenntniß den Berlust des Amtes von selbst nach sich, ohne daß darauf besonders erkannt wird.

#### S. 8.

Ein Beamter, welcher sich ohne den vorschriftsmäßigen Urlaub von seinem Amte entfernt halt, oder den ertheilten Urlaub überschreitet, ist, wenn ihm nicht besondere Entschuldigungsgrunde zur Seite stehen, für die Zeit der unerlaubten Entfernung seines Diensteinkommens verlustig.

S. 9.

#### S. 9.

Dauert die unerlaubte Entfernung langer als acht Wochen, so hat der

Beamte die Dienstentlassung verwirft.

Ist der Beamte dienstlich aufgefordert worden, sein Amt anzutreten oder die die Gtrafe der Dienstentlassung schon nach fruchtlosem Ablauf von vier Wochen seit der ergangenen Aufforderung ein.

#### S. 10.

Die Entziehung des Diensteinkommens (J. 8.) wird von derjenigen Behorde verfügt, welche den Urlaub zu ertheilen hat. Im Falle des Widerspruchs findet das formliche Disziplinarverfahren statt.

#### S. 11.

Die Dienstentsassung kann nur im Wege des formlichen Disziplinarverfahrens ausgesprochen werden. Sie wird nicht verhängt, wenn sich ergiebt, daß der Beamte ohne seine Schuld von seinem Amte fern gewesen ist.

#### S. 12.

Die Einleitung eines Disziplinarverfahrens wegen unerlaubter Entfernung vom Umte und die Dienstentlassung vor Ablauf der Fristen (S. 9.) ist nicht ausgeschlossen, wenn sie durch besonders erschwerende Umstände als gezechtfertigt erscheint.

#### S. 13.

Die in dem S. 9. erwähnte Aufforderung, sowie alle anderen Aufforberungen, Mittheilungen, Justellungen und Vorladungen, welche nach den Bestimmungen dieses Gesetzes erfolgen, sind gültig und bewirken den Lauf der Fristen, wenn sie demjenigen, an den sie ergehen, unter Beobachtung der für gerichtliche Insinuationen vorgeschriebenen Formen in Person zugestellt oder wenn sie in seiner letzten Wohnung an dem Orte insinuirt werden, wo er seinen letzten Wohnsitz im Inlande hatte. Die vereideten Verwaltungsbeamten haben dabei den Glauben der Gerichtsboten.

S. 14.

Die Disziplinarstrafen bestehen in

Ordnungsstrafen, Entfernung aus dem Amte.

§. 15.

Ordnungsstrafen sind:

- 1) Warnung,
- 2) Verweis, 3) Geldbuße,

4) gegen untere Beamte auch Arreststrafe auf die Dauer von höchstens acht (Nr. 3609.)

Tagen, welche jedoch nur in folchen Raumen zu vollstrecken ift, die ben

Berhaltniffen ber zu bestrafenden Beamten angemeffen sind.

Bu biefer Beamtenklasse werden im Allgemeinen nur gerechnet: Exekutoren, Boten, Rastellane, Diener und die zu abnlichen, sowie die zu blos mechanischen Funktionen bestimmten Beamten. Außerdem ift bas Staatsministerium ermachtigt, in der Steuer-, Post-, Polizei- und Gifenbahn-Berwaltung diejenigen Beamten-Rategorien speziell zu bezeichnen, gegen welche Urreststrafen verhängt werden konnen.

#### S. 16.

Die Entfernung aus dem Umte fann bestehen:

1) in Bersetzung in ein anderes Umt von gleichem Range, jedoch mit Ber= minderung des Diensteinkommens und Berluft des Unspruches auf Um= zugskosten, oder mit einem von beiden Nachtheilen.

Diese Strafe findet nur auf Beamte im unmittelbaren Staats=

dienste Anwendung;

2) in Dienstentlaffung.

July you Avalen Sus Noothannall

Diese Strafe zieht den Berluft des Titels und Pensions-Unspruches von felbst nach sich; es wird darauf nicht besonders erkannt, es sei benn, daß vor Beendigung des Disziplinarverfahrens aus irgend einem von deffen Ergebniß unabhangigen Grunde das Umteverhaltniß bereits auf= gehört hat und daher auf Dienstentlassung nicht mehr zu erkennen ift.

Gehort der Angeschuldigte zu den Beamten, welche einen Unspruch auf Pension haben, und laffen besondere Umftande eine mildere Beur= theilung zu, so ist die Disziplinarbehorde ermachtigt, in ihrer Entschei= om adaigne die Lage far istage bung zugleich festzusetzen, daß dem Angeschuldigten ein Theil des regle= Jagun glecca, es à in vonegon des mentsmäßigen Pensionsbetrages auf Lebenszeit oder auf gewisse Jahre Trage de go Bentryfrizis je Genie als Unterstützung zu verabreichen sei.

Com fin line on po. , 30 Juli 1874. It 18184 a clar gon

S. 17.

Joyleanily E. C. M. 13 and 2 for 267 \_ 270. Welche der in den SS. 14. bis 16. bestimmten Strafen anzuwenden sei, De Angento-d'fer ift 'nach der großeren oder geringeren Erheblichkeit des Dienstwergehens mit Die Neuer war fan Rucksicht auf die fonstige Führung des Angeschuldigten zu ermessen, unbeschadet Zug (34i.T.2190) ber besonderen Bestimmungen ber SS. 8. und 9. & je ago and recensively ruly more our hope ( Tod & 387 sin Garisson think

## 3 weiter Abschnitt.

Yon dem Disziplinarverfahren.

S. 18.

Jeder Dienstworgesetzte ift zu Warnungen und Verweisen gegen feine Un= tergebenen befugt. (3 is Miz) S. 19.

#### S. 19.

In Beziehung auf die Berhängung von Geldbußen ist die Befugniß der sist 2.

Dienstvorgesetten begrenzt, wie folgt:

Die Borfieber berjenigen Behorden, welche unter den Provinzialbehorden steben, einschließlich die Landrathe, konnen gegen die ihnen selbst. untergebenen Beamten, sowie gegen die Beamten ber ihnen untergeordneten Behorden Geld= buffen bis zu drei Thalern verfugen. Gleiche Befugniß haben die Borfteber der Postanstalten in Bezug auf ihre Untergebenen und die Postinspektoren in Bezug auf die Unterbeamten ihres Bezirfs.

Undere Borgesette ber unteren Beamten burfen folche Gelbbuffen nur infofern verfügen, als ihnen die Befugniß zur Berhangung von Geldbugen durch besondere Gesete oder auf Grund solcher Gesete erlassene Instruktionen bei-

gelegt ift.

Den Ober-Postdirektoren, dem Telegraphendirektor, sowie den von der Staatbregierung eingesetten Behorden der Gifenbahnverwaltung fieht die Befugniß zu, gegen alle ihnen untergebenen Beamten Gelobuffen bis zu gehn Thalern zu verhängen.

Die Provinzialbehorben find ermachtigt, die ihnen untergeordneten Beamten mit Geldbufe bis zu dreißig Thalern zu belegen, befoldete Beamte jedoch

nicht über den Betrag des einmonatlichen Diensteinkommens hinaus.

Gleiche Befugniß haben die Borfteber ber Provinzialbehorden in Un-

sehung der bei letteren angestellten unteren Beamten.

Die Minister haben die Befugniß, allen ihnen unmittelbar oder mittelbar untergebenen Beamten Geldbuffen bis zum Betrage bes monatlichen Dienst= einkommens, unbesoldeten Beamten aber bis zur Summe von dreißig Thalern aufzuerlegen.

Relche Beamten im Ginne dieses Paragraphen zu den unteren zu rech=

nen find, wird burch bas Staatsministerium bestimmt.

#### S. 20.

315N.4

Rur diejenigen Dienstworgesetzten, welche gegen die, in S. 15. Nr. 4. bes den franche zeichneten Beamten Gelbbufe berhangen fonnen, find ermachtigt, gegen biefelben Urreststrafen zu verfügen.

Diejenigen Borgesetten, beren Strafgewalt auf Gelbbufe bis zu brei Thalern beschrankt ift, durfen bei ben Urreftstrafen das Maag von drei Tagen

nicht überschreiten.

#### 6. 21.

Gegen die Verfügung von Ordnungsstrafen findet nur Beschwerde im vorgeschriebenen Instanzenzuge statt.

#### S. 22.

Der Entfernung aus dem Umte muß ein formliches Disziplinarverfahren Jagades auf aufmi Daffelbe besteht in der von einem Rommiffar zu führenden Jace In Sio zinge vorhergehen. Schrift= Castal courdia (Nr. 3609.)

schriftlichen Voruntersuchung und in einer mundlichen Verhandlung nach den folgenden näheren Bestimmungen.

#### S. 23.

Die Einleitung des Disziplinarverfahrens wird verfügt und der Untersuchungs-Rommissar ernannt:

1) wenn die Entscheidung der Sache vor den Disziplinarhof gehört (S. 24. Nr. 1.), von dem Minister, welcher dem Angeschuldigten vorgesetzt ift.

Ist jedoch Gefahr im Verzuge, so kann diese Verfügung und Ernennung vorläusig von dem Vorsteher der Provinzialbehörde des Refforts ausgehen. Es ist alsdann die Genehmigung des Ministers einzusholen und, sofern dieselbe versagt wird, das Versahren einzustellen;

2) in allen anderen Fällen von dem Borsteher der Behörde, welche die entscheidende Disziplinarbehörde bildet (S. 24. Nr. 2.), oder von dem vorgesetzen Minister.

#### S. 24.

Die entscheidenden Disziplinarbehörden erster Instanz find:

- 1) der Disziplinarhof zu Berlin (S. 29.) in Ansehung derjenigen Beamten, zu deren Anstellung nach den Bestimmungen, welche zur Zeit der versfügten Einleitung der Untersuchung gelten, eine von dem Könige oder von den Ministern ausgehende Ernennung, Bestätigung oder Genehmisgung erforderlich ist;
- 2) die Provinzialbehorden, als:

die Regierungen,

die Provinzial-Schulkollegien, die Provinzial-Steuerdirektionen,

die Oberbergamter,

die Generalkommissionen, die Militairintendanturen.

das Polizeiprafidium zu Berlin,

die Gisenbahnkommissariate,

in Unsehung aller Beamten, die bei ihnen angestellt oder ihnen untergeordnet und nicht vorstehend unter 1. begriffen sind.

Den Provinzialbehörden werden in dieser Beziehung gleichgestellt die unter den Ministern stehenden Central=Verwaltungsbehörden in Dienstzweigen, für welche keine Provinzialbehörden bestehen, sowie die Generallandschafts= und Hauptritterschafts=Direktionen.

#### S. 25.

Für diesenigen Kategorien von Beamten, welche nicht unter den im §. 24. bezeichneten begriffen sind, ist die entscheidende Disziplinarbehörde die Regierung, in deren Bezirk sie fungiren, und für die in Berlin oder im Auslande fungirenden die Regierung in Potsbam.

Mugar Sur you Sur Mingless

#### S. 26.

Die Zuständigkeit der Provinzialbehörden kann von dem Staatsministerium auf einzelne Kategorien solcher Beamten ausgedehnt werden, welche von den Ministern ernannt oder bestätigt werden, aber nicht zu den etatsmäßigen Mitgliedern einer Provinzialbehörde gehören.

#### S. 27.

Für den Fall, daß bei der zuständigen Disziplinarbehörde die beschlußfähige Unzahl von Mitgliedern nicht vorhanden ist, oder wenn auf den Untrag
des Beamten der Staatsanwaltschaft oder des Ungeschuldigten der Disziplinarhof das Vorhandensein von Gründen anerkennt, aus welchen die Undefangenheit der zuständigen Disziplinarbehörde bezweifelt werden kann, tritt
eine andere durch das Staatsministerium substituirte Disziplinarbehörde an
deren Stelle.

#### S. 28.

Streitigkeiten über die Kompetenz der Disziplinarbehörden als solcher werden von dem Staatsministerium, nach Vernehmung des Gutachtens des Disziplinarhofes, entschieden.

#### S. 29.

Der Disziplinarhof besteht aus einem Prafibenten und zehn anderen Mitgliedern, von denen wenigstens vier zu den Mitgliedern des Obertribunals geboren muffen.

Die Mitglieder des Disziplinarhofes werden von dem Ronige auf drei

Jahre ernannt. Ein Mitglied, welches im Laufe dieser Periode ernannt wird, bleibt nur bis zum Ende derselben in Thatigkeit.

Die ausscheidenden Mitglieder konnen wieder ernannt werden.

#### S. 30.

Zur Erledigung der Disziplinarsachen ist bei dem Disziplinarhofe die Theilnahme von wenigstens sieben Mitgliedern mit Einschluß des Borsigenden erforderlich, von denen wenigstens zwei zu den Mitgliedern des Obertribunals gehören mussen.

#### S. 31.

Bei den Provinzialbehörden werden die Disziplinarsachen in besonderen Plenarsühungen erledigt, an welchen mindestens drei stimmberechtigte Mitglieder Theil nehmen mussen. In diesen Plenarsühungen steht, dei den Regierungen, den Mitgliedern derselben nur dasjenige Stimmrecht zu, welches ihnen durch die allgemeinen Vorschriften für Verhandlung im Plenum beigelegt ist. Bei den übrigen Provinzialbehörden nehmen an den zur Erledigung der Disziplinarsachen bestimmten Plenarsühungen nur die etatsmäßigen Mitglieder und diezienigen Theil, welche eine etatsmäßige Stelle versehen. Bei den Eisenbahnschen.

Ann Franzeinspinia teliangs i friest som sitespinnspes in men andermiden getalen og 19 beds 1868 (judos implite) in ingeliale) in ingeliale på in plant of the state of the site of the si

Machinerapprovine du cief despe toufatique withuls toupprifes or 99 favers 1869 autopiades for for del debri sunche son DEscription of son Prostation farie or alenes Exentered ibe - 472 - See Sung des galaffen on 9 Norte, 1867 augungt Androge salege for kommissariaten tritt zur Erledigung der Disziplinarsachen der, ein = fur allemal hierzu bestimmte Kommiffarius der Regierung, in deren Bezirk das Gifenbahn= Su. win + kommissariat seinen Sit hat, in Berlin der Justitiarius des Polizeiprassonms of aite sus fin. This ein. Alle in dieser Weise zur Theilnahme Berufenen haben ein volles Stimm= Twee forster auch Wille recht, auch wenn die Behorde sonst keine kollegialische Ginrichtung hat. Toute. Sie distifficavies

justing the Son Forglas Newsiaga in Taben To sum Explined. Sw healt min as fanisa

Sear, Dring Seas Sel

andansih Sitaphy

So straftelpe to.

In der Voruntersuchung wird der Angeschuldigte unter Mittheilung der Unschuldigungspunkte vorgeladen und, wenn er erscheint, gehort; es werden die Beugen eidlich vernommen und die zur Aufklarung ber Sache dienenden sonstigen Beweise herbeigeschafft.

S. 32.

Die Berrichtungen der Staatsanwaltschaft werden durch einen Beamten m 3924 1868 25 mahrgenommen, welchen die Behorde ernennt, von der die Einleitung des Dis=

ziplinarverfahrens verfügt wird.

Bei der Bernehmung des Angeschuldigten und dem Berhore der Zeugen ist ein vereideter Protokollführer zuzuziehen.

forder mand of acty Der dem Angeschuldigten vorgesette Minister ift ermächtigt, mit Rucksicht Ten. Sy Storgten. auf den Ausfall der Boruntersuchung, das fernere Berfahren einzustellen und geeigneten Falles nur eine Ordnungeffrafe zu verhangen. for son softwards

Ist eine sonstige Behorde, welche die Einleitung der Untersuchung verfügt met inneig - make, bat, der Ansicht, daß das fernere Verfahren einzustellen sei, so muß sie darüber

an den Minister zu bessen Beschlußnahme berichten.

Cis jun gotspranit In beiden Kallen erhalt der Angeschuldigte Ausfertigung des darauf be-Ja Lappy Lyena, Züglichen, mit Grunden zu unterstützenden Beschlusses.

Su Bry gion, sof cops

S. 34.

in Jacque Page 27 Westing Jah Su Jelanorte July = 19 Dec 66 formis formale sing

aid mylig for

Wird das Verfahren nicht eingestellt, so wird nach Eingang einer von bem Beamten der Staatsanwaltschaft anzufertigenden Unschuldigungsschrift der Angeschuldigte unter abschriftlicher Mittheilung dieser Anschuldigungsschrift zu einer, von dem Vorsitgenden der Disziplinarbehorde zu bestimmenden Sigung zur mundlichen Berhandlung vorgeladen.

S. 35.

Bei der mundlichen Verhandlung, welche in nicht offentlicher Sitzung stattfindet, giebt zuerst ein von dem Vorsitzenden der Behorde aus der Zahl ibrer Mitglieder ernannter Referent eine Darstellung der Sache, wie sie aus den bisherigen Verhandlungen hervorgeht.

Der Angeschuldigte wird vernommen.

Es wird darauf der Beamte der Staatsanwaltschaft mit seinem Vor= und Antrage, und ber Angeschulbigte in seiner Bertheidigung gehort.

Dem Angeschuldigten steht das lette Wort zu.

#### S. 36.

Wenn die Behörde auf den Antrag des Angeschuldigten oder des Beamten der Staatsanwaltschaft, oder auch von Amtswegen die Vernehmung eines oder mehrerer Zeugen, sei es durch einen Kommissar, oder mundlich vor der Behörde selbst, oder die Herbeischaffung anderer Mittel zur Aufklärung der Sache für angemessen erachtet, so erläßt sie die erforderliche Verfügung und verlegt nöthigenfalls die Fortsetzung der Sache auf einen anderen Tag, welcher dem Angeschuldigten bekannt zu machen ist.

#### S. 37.

Der Angeschuldigte, welcher erscheint, kann sich des Beistandes eines Abvokaten oder Rechtsanwaltes als Vertheidigers bedienen. Der nicht erscheinende Angeschuldigte kann sich durch einen Advokaten oder Rechtsanwalt vertreten lassen. Der Disziplinarbehörde steht es jedoch jederzeit zu, das personliche Erscheinen des Angeschuldigten unter der Warnung zu verordnen, daß,
bei seinem Ausbleiben, ein Vertheidiger zu seiner Vertretung nicht werde zugelassen werden.

Bei der Entscheidung hat die Disziplinarbehorde, ohne an positive Be-20,7165 and 22 weistregeln gebunden zu sein, nach ihrer freien, aus dem ganzen Inbegriffe der-20,7865. Triossezzu Berhandlungen und Beweise geschöpften Ueberzeugung zu beurtheilen, in wieweit care Laurig Lorde die Anschuldigung für begründet zu erachten.

Die Entscheidung kann auch auf eine bloße Ordnungsstrafe lauten.

Die Entscheidung', welche mit Grunden versehen sein muß, wird in der Sitzung, in welcher die mundliche Verhandlung beendigt worden ist, oder in einer der nachsten Sitzungen verkündigt und eine Ausfertigung derselben dem Angeschuldigten auf sein Verlangen ertheilt.

#### S. 39.

Ueber die mundliche Verhandlung wird ein Protofoll aufgenommen, welches die Namen der Anwesenden und die wesentlichen Momente der Verhandlung enthalten muß. Das Protofoll wird von dem Vorsitzenden und dem Protofollsührer unterzeichnet.

#### S. 40.

Das Rechtsmittel des Einspruches (Restitution oder Opposition) findet nicht statt.

S. 41. In an i 731, aif vin geringen, et die örfrünglig kyrmak Arak. Gegen die Entscheidung sieht die Berusung an daß Staatsministerium, Maans je sprud die kaz. sowood dem Beamten der Staatsanwaltschaft, als dem Angeschuldigten offen angesp, so den kurtenke den Realaum alesses maaring for an den den den den for for wigner Saltrang 1852. (Nr. 3609.) der Anskruike zerläufig mu conford seenedid annande an der Leinisten wis Growifig he Letterspringen General General General General des den General General der Staatsche der Staatsche der Staatsche der Staatsche der Staatsche General der Staatsche General der Staatsche General der Staatsche der Staatsche General der General der Staatsche General der General d

#### 6. 42.

Die Unmelbung der Berufung geschieht zu Protokoll oder schriftlich bei ber Behorde, welche die anzugreifende Entscheidung erlaffen hat. Bon Seiten des Angeschuldigten kann sie auch durch einen Bevollmächtigten geschehen.

Die Frift zu dieser Unmelbung ift eine vierwochentliche, welche mit bem Ablaufe des Tages, an welchem die Entscheidung verkundigt worden ift, und für den Angeschuldigten, welcher hierbei nicht zugegen war, mit dem Ablaufe des Tages beginnt, an welchem ihm die Entscheidung zugestellt worden ift.

#### S. 43.

Bur schriftlichen Rechtfertigung ber Berufung fieht bemjenigen, ber bieselbe rechtzeitig angemelbet hat, eine fernere vierzehntägige Frist offen.

Diese Frist kann auf den Untrag des Appellanten angemessen verlangert

merben. Reue Thatsachen, welche die Grundlagen einer andern Beschuldigung bilben, burfen in zweiter Instang nicht vorgebracht werden.

#### S. 44.

Die Unmelbung ber Berufung und die etwa eingegangene Appellations= schrift wird dem Appellaten in Abschrift zugestellt, oder dem Beamten der Staats= anwaltschaft, falls er Appellat ift, in Urschrift vorgelegt.

Innerhalb vierzehn Tagen nach erfolgter Zustellung ober Borlegung fann

der Appellat eine Gegenschrift einreichen.

Diese Frist kann auf den Untrag des Appellaten angemessen verlangert

bei eig nightelp werden. Figing Gaaulen apolf,

Prefio. n i Bell 1859.

350

#### S. 45.

Van Greghending den Cel. Mach Ablauf der in dem S. 44. bestimmten Frist werden die Akten an word an July bas Staatsministerium eingefandt.

Das Staatsministerium beschließt auf den Vortrag eines von dem Vor-Ju songleuis, synf sitzenden ernannten Referenten; in Sachen jedoch, in welchen der Disziplinar= 21.00 da radio der Guffen geurtheilt hat, auf den Vortrag zweier von dem Vor= 21.00 da radio des Gigenden ernannten Referenten, von denen einer dem Justizministerium ange= 4i-47 lasey firs. horen muß.

Ift die Berufung von der Entscheidung einer Provinzialbeborde einge= legt, fo kann das Staatsministerium keinen Beschluß faffen, bevor das Gut=

achten des Disziplinarhofes eingeholt worden ift.

Der Disziplinarhof kann die zur Aufklarung der Sache etwa erforder= de Chapes . lichen Berfügungen erlassen. Er kann auch eine mundliche Verhandlung anord= nen, zu welcher der Angeschuldigte vorzuladen und ein Beamter der Staats= anwaltschaft zuzuziehen ist. Der Letztere wird in diesem Falle vom Minister Jun Lauten glesien des Refforts bezeichnet.

The Earlyfurting in 2 Perf viagranife sources, emigline police pair Eing wifter form from San Insposalation for days. explosed truiting of another lasting feas de Calan Sena broad wir fearing reif in il Mas . portion Sing Son warys Juga sugasaunds off in justifu ... Civer super or Di Zannas 1852 ( leis if S. Ja. " Son fie . Se Tor. 7 i. to goo 1850 Jugay 14. A. 2. 2cy, 19.

#### S. 46.

Lautet die Entscheidung oder das Gutachten des Disziplinarhofes auf Freisprechung des Angeschuldigten, oder nur auf Warnung oder Verweis, so nicht die Strafe der Dienstentlassung, sondern nur eine geringere Disziplinarsstrafe verhängen, oder die einstweilige Versehung in den Ruhestand mit Wartesgell versügen.

#### S. 47.

Eine jede Entscheidung der Disziplinarbehörde, gegen die kein Rechtsmittel mehr stattsindet und durch welche die <u>Dienstentlassung</u> ausgesprochen ist, bedarf der Bestätigung des Königs, wenn der Beamte vom Könige ernannt oder bestätiget worden ist.

## Dritter Abschnitt.

## Borlaufige Dienstenthebung.

#### S. 48.

Die Suspension eines Beamten vom Umte tritt fraft des Gesetzes ein:

1) wenn in dem gerichtlichen Strafverfahren seine Verhaftung beschlossen, oder gegen ihn ein noch nicht rechtskräftig gewordenes Urtheil erlassen ist, welches auf den Verlust des Amtes lautet, oder diesen kraft des Gesetzes nach sich zieht;

2) wenn im Disziplinarverfahren eine noch nicht rechtsfraftige Entscheidung ergangen ist, welche auf Dienstentlassung lautet.

#### S. 49.

In dem im vorhergehenden Paragraphen unter Nr. 1. vorgesehenen Falle dauert die Sußpension bis zum Ablauf des zehnten Tages nach Wieder-aushebung des Verhaftungsbeschlusses oder nach eingetretener Rechtsfraft des-jenigen Urtheils höherer Instanz, durch welches der angeschuldigte Beamte zu einer anderen Strafe als der bezeichneten verurtheilt wird.

Lautet das rechtskräftige Urtheil auf Freiheitsstrafe, so dauert die Suspension bis das Urtheil vollstreckt ist. Wird die Vollstreckung des Urtheils, ohne Schuld des Verurtheilten, aufgehalten oder unterbrochen, so tritt für die Zeit des Aufenthaltes oder der Unterbrechung eine Gehaltsverkürzung (S. 51.) nicht ein. Dasselbe gilt für die im ersten Absabe dieses Paragraphen erwähnte Zeit von zehn Tagen, wenn nicht vor Ablauf derselben die Suspension vom Amte im Wege des Disziplinarverfahrens beschlossen wird.

(Nr. 3609,) 64\*

In dem S. 48. unter Nr. 2. erwähnten Falle dauert die Suspension bis zur Rechtsfraft der in der Disziplinarsache ergehenden Entscheidung.

#### 6. 50.

Die zur Einleitung der Disziplinaruntersuchung ermächtigte Behörde fann die Suspension, sobald gegen den Beamten ein gerichtliches Strafver= fahren eingeleitet, oder die Einleitung einer Disziplinaruntersuchung verfügt wird, oder auch demnachst im ganzen Laufe des Verfahrens bis zur rechtsfraftigen Entscheidung verfügen.

ad 3851-53 of Frage 18 mai 1350 as 8855 57 Darl gab a li June 1849 Jajon, 1849 Jung 271.

modacitatur der Japany Der suspendirte Beamte behalt mahrend der Suspension die Halfte sei= Sub feelin gefall of Major. s. 9 aug. 1850 as & ya da nes Diensteinkommens.

Auf die fur Dienstunkosten besonders angesetzten Beträge ist bei Berech=

nung der Halfte des Diensteinkommens feine Rucksicht zu nehmen.

Der innebehaltene Theil des Diensteinkommens ift zu den Rosten, welche 1851 pag. 338. X burch die Stellvertretung des Angeschuldigten verursacht werden, der etwaige Rest zu den Untersuchungskosten zu verwenden. Ginen weiteren Beitrag zu g. kan de god iso, den Stellvertretungskossen zu leisten, ist der Beamte nicht verpflichtet.

9.0.7.20 1807 hag 70. Quell Kailinen Jaffen any pier Sin Rollens Horlings Rogher

6. 52.

X Sat fallen gryall wind 1) morally praenu. жета по дазами. Copage Si Disquifin 27 in Lay, wan her. reall, for exist an i Su Jorgunde Herade

Der zu den Rosten (S. 51.) nicht verwendete Theil des Einkommens wird dem Beamten nicht nachgezahlt, wenn das Verfahren die Entfernung aus dem Umte zur Folge gehabt hat. Engurning ais som ande: nag & 16 forsete mapon of zon all

Erinnerungen über die Berwendung des Ginkommens siehen dem Beamten nicht zu; wohl aber ist ihm auf Verlangen eine Nachweifung über diese Verwendung zu ertheilen.

S. 53.

Sie nigh Recorded son

Wird der Beamte freigesprochen, so muß ihm der innebehaltene Theil المرام ا

Wird er nur mit einer Ordnungsstrafe belegt, so ist ihm der innebehal= Get brau & bei ( Tulvit tene Theil, ohne Abzug der Stellvertretungskosten, nachzuzahlen, soweit derselbe 52 Regusten 14 1/2 nicht zur Deckung der Untersuchungskosten und der Ordnungsstrafe erforderlich ist.

Jorgans Roads Ses notes Syce a folin fo wing w

S. 54.

Turas des délaphones je Wenn Gefahr im Verzuge ist, kann einem Beamten auch von folchen Borgesetten, die seine Suspension zu verfügen nicht ermächtigt sind, die Ausübung der Umtsverrichtungen-vorläufig untersagt werden; es ist aber darüber sofort an die höhere Behörde zu berichten.

act Seem if , to belafer In falsa grades groffer. In Sich if to friend adjulying week fall adjuly if. Vizi gett any come. Sie tugenfin folge wann and night rophlingtion, and Simpleatforty lactures. when Sie Singland Bill's July now hayesenger way fig giope See Cally siding il.

2) ennue Sie Stanfartfeling Suficilia controls to mind and Sat falls gefall wife equitor rowbare and i Snojewiger Sa male gazaft, met Sum Econole folge, ic amelyon dis bel. Calypining supplienting gamonder if \_ Sculared. fr. Sain, to 27 Febr. 1865 L. H. J. i. V. Des 1865 pay 149

## Vierter Abschnitt.

Nähere und besondere Bestimmungen in Betreff der Beamten der Justizverwaltung.

#### S. 55.

Hinsichtlich der Beamten der Justizverwaltung, welche kein Richteramt bekleiden, gelten die nachfolgenden naheren Bestimmungen.

#### S. 56.

Der Justizminister kann gegen alle Beamte Ordnungkstrafen jeder Art (SS. 15., 19.) verhängen, vorbehaltlich der in den SS. 66. bis 68. enthaltenen Einschränkungen.

#### S. 57.

Der Staatsanwalt bei einem Appellationsgerichte (Oberstaatsanwalt, Generalprofurator) ist befugt, gegen alle im Bezirke des Appellationsgerichts angestellten Beamten der Staatsanwaltschaft Warnungen und Verweise gegen die Beamten der Staatsanwaltschaft bei den Polizeigerichten (Polizeianwalte) und gegen die Beamten der gerichtlichen Polizei Warnungen, Verweise und Geldbuße bis zu zehn Thalern zu verhängen.

Die Artifel 280., 281., 282. der Rheinischen Strafprozeffordnung find

aufgehoben.

#### S. 58.

Der Staatsanwalt bei einem Gerichte erster Instanz (Oberprofurator) ist befugt, allen Beamten der Staatsanwaltschaft und der gerichtlichen Polizei im Bezirke dieses Gerichtes Warnungen zu ertheilen.

## S. 59.

Die Borgesetzen, welche außer dem Justizminister befugt sind, von Amtswegen oder auf den Antrag der Staatsanwaltschaft gegen Büreau= und Unterbeamte der Gerichte Ordnungsstrafen zu verhängen, sind, vorbehaltlich der Bestimmungen der SS. 60. und 61.:

1) Der Erste Prässdent des Obertribunals in Ansehung der bei demselben angestellten Beamten. Die Geldbuße darf die Summe von dreißig Thalern nicht übersteigen.

2) Der Erste Prasident eines Appellationsgerichts, in Ansehung der Beamten innerhalb des Appellationsgerichtsbezirks, mit der namlichen Beschran-

fung in Betreff ber Geldbußen.

3) Der Prassident oder Direktor eines Gerichts erster Instanz in Ansehung der Beamten innerhalb des Bezirks dieses Gerichts. Die Geldbuße darf die Summe von zehn Thalern nicht übersteigen.

4) Der

4) Der Dirigent einer Kreisgerichtsdeputation in Ansehung der bei derselben angestellten Beamten. Die Geldbuße darf die Summe von drei Thalern nicht übersteigen.

5) Der Einzelrichter in Ansehung der bei dem Gerichte (der Gerichtskom= mission) angestellten Beamten mit der namlichen Beschränkung in Betreff

der Geldbuffe.

6) Der Prasident des Revisionskollegiums in Ansehung der bei dieser Behorde angestellten Beamten. Die Geldbusse darf die Summe von dreißig

Thalern nicht übersteigen.

7) Der Generalauditeur in Ansehung ber bei dem Generalauditoriate angestellten oder dieser Behorde untergeordneten Beamten. Die Geldbuße darf die Summe von dreißig Thalern nicht übersteigen.

#### S. 60.

In Unsehung der Gerichtsvollzieher, welche für das Gebiet des Rheinischen Rechtsverfahrens angestellt sind, sinden die Bestimmungen des S. 59.
mit der Modisitation Unwendung, daß Arreststrasen gegen sie nicht zu verhängen sind, und die Besugniß, Warnungen, Verweise und Geldbuße auszusprechen,
nur den Beamten der Staatsanwaltschaft zusteht, und zwar:

1) Dem Generalstaatsanwalt bei dem Obertribunal in Ansehung der bei diesem Gerichtshofe angestellten Gerichtsvollzieher. Die Geldbuße darf die Summe von dreißig Thalern nicht übersteigen.

2) Dem Generalprofurator bei dem Appellationsgerichtshofe in Ansehung berjenigen, welche in dem Appellationsgerichtsbezirke angestellt sind, mit

der nämlichen Beschränkung in Unsehung der Geldbuße.

3) Dem Oberprokurator eines Landgerichts in Unsehung derjenigen, welche in dem Bezirke dieses Gerichts angestellt sind. Die Geldbuße darf die Summe von zehn Thalern nicht übersteigen.

#### S. 61.

Die Befugniß, Ordnungsstrafen gegen Parketsekretaire auszusprechen, sieht zu:

1) Dem Generalstaatkanwalt bei dem Obertribunal und dem Generalprofurator bei dem Uppellationsgerichte zu Coln gegen diejenigen, welche in deren Parket angestellt sind. Die Gelobusse darf die Summe von dreißig Thalern nicht übersteigen.

2) Dem Oberprokurator bei einem Landgerichte gegen diejenigen, welche in seinem Parket angestellt sind. Die Geldbuße barf die Summe von zehn

Thalern nicht übersteigen.

#### S. 62.

Die Beschwerde gegen Ordnungkstrafen geht:

1) in den Fallen des S. 59. Mr. 1. und 2. an den Justigminister;

2) in den Fällen des S. 59. Nr. 3., 4. und 5. an den Ersten Prasidenten

des Appellationsgerichts, und von dessen Verfügung an den Justizminister:

3) von den Berfügungen eines Beamten der Staatsanwaltschaft an den hoheren Beamten derselben, und von dessen Berfügung an den Justizminister;

4) in den Fallen des S. 59. Nr. 6. an den Minister fur die landwirth=

schaftlichen Angelegenheiten;

5) in den Fallen des S. 59. Nr. 7. an den Kriegsminister.

#### S. 63.

Die Bestimmungen über die Entfernung aus dem Umte (S. 23. Nr. 1., SS. 24. ff.) sinden auf die Beamten der Staatsanwaltschaft Unwendung. In Unsehung der Polizeianwalte und der Beamten der gerichtlichen Polizei ist deren sonstige amtliche Eigenschaft für die Zuständigkeit der Disziplinarbehörde maaßgebend.

### S. 64.

Hinsichtlich der Bureau= und Unterbeamten bei den Gerichten (s. 59.) treten folgende Modifikationen ein:

1) Die Verfügung wegen Einleitung des Disziplinarverfahrens steht, auch bei den von dem Justizminister ernannten Beamten, dem Appellationsgerichte, und die Ernennung des Untersuchungskommissars dem Ersten Präsidenten des Gerichts zu, unbeschadet der Befugniß des Justizministers zu dieser Verfügung und Ernennung;

2) die entscheidende Disziplinarbehörde erster Instanz ist das Appellations= gericht, und zwar in derjenigen Abtheilung, in welcher der Erste Pra-

sident gewöhnlich den Borsis führt;

3) der Staatsanwalt bei dem Appellationsgerichte kann die Einleitung des Disziplinarverfahrens beantragen. Es werden demselhen vor dem Abfehlusse der Voruntersuchung die Akten zur Stellung seines Antrages

poraeleat;

4) wenn der Beamte bei dem Revisionskollegium angestellt ist, so werben die den Appellationsgerichten und deren Ersten Präsidenten unter Mr. 1. und 2. beigelegten Besugnisse von dieser Behörde und deren Präsidenten wahrgenommen, unbeschadet der Besugnis des Ministers für die landwirthschaftlichen Angelegenheiten, die Einleitung der Untersuchung zu verfügen und den Kommissar zu ernennen;

5) ist der Beamte bei dem Generalauditoriate angestellt oder demfelben untergeordnet, so werden die unter Nr. 1. und 2. bezeichneten Befugnisse von dem Generalauditoriate und dem Generalauditeur wahrgenommen, unbeschadet der Befugniß des Kriegsminissers, die Einleitung der Unter-

suchung zu verfügen und den Kommissar zu ernennen.

#### S. 65.

Wenn ein Gerichtsschreiber oder Gerichtsvollzieher im Bezirke des Rheinischen Appellationsgerichtshofes zu Köln ein Dienstvergehen begangen hat, (Nr. 3609.) welches mit schwererer Strafe als Verweis oder Geldbuße zu ahnden ist, so sindet das durch die Verordnung vom 21. Juli 1826. vorgeschriebene Verfahren statt.

Un der Befugniß der Gerichte, jede der im S. 3. jener Berordnung be-flimmten Strafen zu verhängen, sowie über die in der Sitzung stattsindenden

Dienstvergeben zu erkennen, wird nichts geandert.

Die SS. 2. bis 7., 48. bis 50. des gegenwärtigen Gesetes sinden ebenfalls Anwendung; in Ansehung der Gerichtsschreiber auch die SS. 8. bis 13. und 51. dis 53. Fedoch sieht die Verfügung der Amtssuspension (S. 50.), welche auf den schriftlichen Antrag des Staatsanwalts erfolgen kann, nur dem Gerichte zu, welches in der Disziplinarsache zu erkennen hat, vorbehaltlich der von einer Verfügung des Landgerichtes zulässigen Beschwerde an den Appellationsgerichtshof.

#### S. 66.

Auf die Abvokaten, Rechtsanwalte und Notarien sinden nur die Bestimmungen der SS. 2. bis 7. und der SS. 48. bis 50. dieses Gesetzes Anwendung. Im Uedrigen gelten die nachstehenden Vorschriften (SS. 67. bis 77.).

#### S. 67.

Hinsichtlich der Notarien im Bezirke des Rheinischen Appellationsgerichtshofes zu Köln verbleibt es bei der Verordnung vom 25. April 1822.

Begen der Amtssuspension gelten die Bestimmungen des letten Absates

des S. 65.

#### S. 68.

Die Verordnung vom 7. Juni 1844., betreffend die Ausübung der Disziplin über Advokaten und Anwalte, und die Verordnung vom 30. April 1847., über die Vildung eines Ehrenrathes, bleiben mit den nachstehenden Modifikationen in Kraft.

#### S. 69.

Die von einem Disziplinarrathe in Gemäßheit des J. 50. des gegenwärtigen Gesetzes verfügte Amtssuspension bedarf der Bestätigung des Disziplinarsenates, wegen welcher auf den schriftlichen Antrag des Generalprofurators Beschluß gefaßt wird. Der Disziplinarsenat kann auch auf den schriftlichen Antrag des Generalprofurators die Amtssuspension verfügen.

#### S. 70.

Wenn

1) auf den Antrag der Staatsanwaltschaft oder des Angeschuldigten das betreffende Appellationsgericht das Vorhandensein von Gründen anerstennt, aus welchen die Unbefangenheit des zuständigen Ehrenrathes oder Disziplinarrathes bezweifelt werden kann, oder

2) ein

2) ein Ehrenrath oder Disziplinarrath eine Disziplinaruntersuchung in Fällen, wo sie stattsinden sollte, nicht einleitet, oder die Erledigung einer eingeleiteten Disziplinaruntersuchung in einer dem Dienste nachtheiligen Weise verzögert.

so kann das Appellationsgericht — in den Fällen zu 2. nach fruchtlos erlassener Aufforderung zur Einleitung, beziehungsweise zur Beschleunigung der Unstersuchung — durch einen in einer Plenarsitzung gefaßten Beschluß, die Sache zur Untersuchung und Entscheidung an sich ziehen.

#### S. 71.

Wenn das Appellationsgericht die Sache an sich zieht, so beauftragt dessen Erster Präsident einen Richter mit der Voruntersuchung, und es kommen die Bestimmungen des zweiten und dritten Abschnittes des die Richter betreffenden Geseges vom 7. Mai 1851. zur Anwendung.

Die Berufung steht ber Staatsanwaltschaft bei dem Appellationsgerichte

und dem Angeschuldigten gegen jedes Endurtheil zu.

#### S. 72.

So lange für die Rechtsanwalte bei dem Obertribunale ein Ehrenrath oder Disziplinarrath nicht besteht, werden die Disziplinarsachen von dem Gerichtshofe nach den Bestimmungen des zweiten und dritten Abschnittes des die Richter betreffenden Gesetzes vom 7. Mai 1851. erledigt.

#### S. 73.

Höllen der Disziplinarstrasen kommt in Fällen der SS. 71., 72. und 75. die Verordnung vom 30. April 1847. und für das Gebiet des Rheinischen Rechtsverfahrens die Verordnung vom 7. Juni 1844. zur Anwendung.

#### S. 74.

Die SS. 15., 16. und 17. der Verordnung vom 30. April 1847. werden aufgehoben. Gegen jede definitive Entscheidung des Ehrenrathes steht sowohl der Staatsanwaltschaft, als dem Angeschuldigten, die Berufung an das Obertribunal offen. Die Anmeldung erfolgt bei dem Ehrenrathe, der die angesochtene Entscheidung erlassen hat. Im Uebrigen kommen für das Verfahren die Vorschriften der SS. 37. bis 43. des die Richter betreffenden Gesetzes vom 7. Mai 1851. zur Anwendung.

#### S. 75.

Wenn Dienstwergehen eines Advokaten oder Nechtsanwalts in der Sitzung des Obertribunals, eines Appellationsgerichtshofes, eines Schwurgerichtshofes, eines Landgerichtes, Kreisgerichtes oder Stadtgerichtes vorfallen, so ist das Gericht, welches die Sitzung halt, selbst wenn es nur eine Abtheilung des ganzen Gerichtes bildet, befugt, über diese Vergehen sofort oder in einer fortgesetzten Jahrgang 1852. (Nr. 3609.)

Sitzung zu erkennen. Dieselbe Befugniß hat das Gericht oder die Abtheilung desselben in Ansehung der in der Sitzung ermittelten Dienstwergehen, wenn darüber sofort erkannt werden kann.

#### S. 76:

Gegen die von einem andern Gerichte, als dem Dbertribunale erlaffenen

Urtheile findet die Berufung an dieses letztere Gericht statt.

Im Uebrigen kommen die SS. 37. ff. des zweiten und dritten Abschnittes des die Richter betreffenden Gesetzes vom 7. Mai 1851. zur Anwendung. Der S. 1. der Verordnung vom 7. Juni 1844. ist aufgehoben.

#### S. 77.

Wenn ein Nechtbanwalt, ein Notar ober ein Gerichtsvollzieher durch Blindheit, Taubheit oder ein sonstiges körperliches Gebrechen, oder wegen Schwäche seiner körperlichen oder geistigen Kräfte zu der Erfüllung seiner Amtspflichten dauernd unfähig ist, so hat der Staatsanwalt bei dem Appellationsgerichte ihn oder seinen nöthigenfalls zu bestellenden Kurator schriftlich unter Angabe der

Grunde zur Niederlegung des Amtes aufzufordern.

Tritt innerhalb sechs Wochen nach dieser Aufforderung die freiwillige Niederlegung des Umtes nicht ein, so beschließt das Uppellationsgericht in seiner Plenarversammlung, nachdem das im S. 61. des die Nichter betreffenden Gesetzes vom 7. Mai 1851. vorgeschriebene und geeigneten Falls das im S. 62. daselbst zugelassene Versahren stattgefunden hat, nach Anhörung der Staatsamwaltschaft endgültig darüber, ob der Fall der Niederlegung des Amtes vorliege.

Beschließt das Gericht, daß dieser Fall vorhanden sei, so kann der

Justizminister die Stelle für erledigt erklären.

## Fünfter Abschnitt.

Besondere Bestimmungen in Betreff der Gemeindebeamten.

#### S. 78.

In Bezug auf solche Gemeindebeamte, die weder von dem Konige, noch von der Bezirksregierung oder deren Prassonten ernannt oder bestätigt werden,

gilt die nachstehende besondere Vorschrift:

Außer dem Prassenten der Bezirksregierung kann auch diesenige Behörde, welcher die Ernennung oder Bestätigung der Beamten zusteht, wenn Beranslassung zu einem formlichen Disziplinarverfahren vorliegt, die Einleitung dessels ben verfügen und den Untersuchungs-Kommissar ernennen.

Nach geschlossener Voruntersuchung werden die Akten dem Präsidenten

der Bezirksregierung übersandt.

## Sechster Abschnitt.

Besondere Bestimmungen in Betreff der Beamten der Militair= verwaltung.

#### S. 79.

Gegen Beamte der Militairverwaltung, welche nicht zu den im §. 24. bezeichneten Kategorien gehören, verfügt der kommandirende General des Armeekorps die Einleitung der Untersuchung und ernennt den Kommissar. Die entscheidende Disziplinarbehörde erster Instanz ist die Militair=Disziplinarfommission.

#### S. 80.

Die Militair-Disziplinarkommission hat ihren Sitz am Garnisonorte des Generalkommandos und besteht für jedes Armeekorps aus einem Obersten als Vorsitzenden und sechs andern Mitgliedern, von welchen drei zu den Stabspssizieren, Hauptleuten oder Rittmeistern, die übrigen zu den obern Beamten der Militairverwaltung gehören mussen. Ist der Angeschuldigte ein Militairarzt, so mussen die drei letztgenannten Mitglieder der Kommission stets Militairarzt, fo mussen die drei letztgenannten Mitglieder der Kommission stets Militairarzte sein.

Die Mitglieder der Kommission werden von dem Kriegsminister ernannt.

#### S. 81.

Die Berrichtungen der Staatsanwaltschaft bei den Militairintendanturen und Militair-Disziplinarkommissionen werden von dem Korpsauditeur oder einem anderen durch den Kriegsminister bezeichneten Auditeur wahrgenommen.

#### S. 82.

In Betreff der Berfügung von Disziplinarstrafen, die nicht in der Entfernung aus dem Umte bestehen, gegen Militairbeamte kommen die auf diese Beamten bezüglichen besonderen Bestimmungen zur Anwendung.

Dasselbe gilt von der Amtssuspension aller Beamten der Militairver=

waltung im Falle des Rrieges.

# Siebenter Abschnitt. & Rajoo. n. 7 200 1845 Anglujans.

Befondere Bestimmungen in Betreff der Entlassung von Beam = ten, welche auf Widerruf angestellt sind, der Referendarien u. s. w.

#### S. 83.

(Nr. 3609.) Juging transgring & may retourns, right was 65" Dem Dem "Dem " Dem " The in 88 8824 was supported Madelon sie . Readlain Copper 9 expire 1874. Il 7501/34 actor son. II. (1).

Dem auf Grund der Kundigung entlassenen Beamten ist in allen Fällen bis zum Ablaufe der Kundigung sein volles Diensteinkommen zu gewähren.

#### S. 84.

Neferendarien oder Auskultatoren, welche durch eine tadelhafte Führung zu der Belassung im Dienste sich unwürdig zeigen, oder in ihrer Ausbildung nicht gehörig fortschreiten, können von dem vorgesetzten Minister, nach Anhörung der Borsteher der Provinzial-Dienstbehörde, ohne weiteres Berkahren aus dem Dienste entlassen werden.

#### S. 85.

In Ansehung der Entlassung der Supernumerarien und der sonst zur Erlernung des Dienstes bei den Behörden beschäftigten Personen kommen die darauf bezüglichen besonderen Bestimmungen zur Anwendung.

#### S. 86.

In Bezug auf Kanzleidiener, Boten, Kastellane und andere in gleicher Kategorie stehende oder blos zu mechanischen Dienstleistungen bestimmte Diener, welche bei den obersten Berwaltungsbehörden oder in solchen Berwaltungszweigen angestellt sind, in welchen keine Provinzialdienstbehörden bestehen, entscheidet endgültig der Minister, nach Unhörung des Angeschuldigten und auf den Bortrag zweier Referenten, zu denen stets ein Justitiar, oder, wenn ein solcher bei der Verwaltungsbehörde nicht angestellt ist, ein Kath des Justizministeriums gehören muß.

## Achter Abschnitt.

Verfügungen im Interesse des Dienstes, welche nicht Gegenstand eines Disziplinarverfahrens sind.

#### S. 87.

Die nachbenannten Verfügungen, welche im Interesse des Dienstes getroffen werden können, sind nicht Gegenstand des Disziplinarverfahrens, vorbehaltlich des im J. 46. vorgesehenen Falles:

1) Bersetzung in ein anderes Amt von nicht geringerem Range und etats= mäßigem Diensteinkommen, mit Vergütung der reglementsmäßigen Um= zugskosten.

Alls eine Verkurzung im Einkommen ist es nicht anzusehen, wenn die Gelegenheit zur Verwaltung von Nebenamtern entzogen wird, ober die Beziehung der für die Dienstunkosten besonders ausgesetzen Einnahmen mit diesen Unkosten selbst fortkällt.

Landrathe, welche für einen bestimmten Kreis auf Grund ihrer Ansässigkeit und in Folge vorgängiger Wahl ernannt worden, können außer außer im Wege bes Disziplinarverfahrens wider ihren Willen in ein anderes Umt nicht versett werden, so lange die Erfordernisse erfüllt blei= ben, durch welche ihre Wahl bedingt war.

2) Einstweilige Versetzung in den Ruhestand mit Gewährung von Warte= gelb nach Maaßgabe der Vorschriften der Verordnungen vom 14. Juni 92. 2201848209. und 24. Oftober 1848.

Außer dem daselbst vorgesehenen Falle konnen durch Konigliche Ber= fügung jederzeit die nachbenannten Beamten mit Gewährung des vor= schriftsmäßigen Wartegeldes einstweilig in den Ruhestand versetzt werden:

> Unterstaatssekretaire, Ministerialdirektoren, Dberpräsidenten, Regierungsprafibenten und Biceprafibenten, Militairintendanten, Beamte der Staatsanwaltschaft bei den Gerichten, Borsteher Königlicher Polizeibehörden, Landrathe, die Gesandten und andere diplomatische Agenten.

Wartegelbempfänger sollen bei Wiederbesetzung erledigter Stellen, für welche sie sich eignen, vorzugsweise berücksichtigt werden.

3) Ganzliche Versetzung in den Ruhestand mit Gewährung der vorschriftsmaßigen Pension, nach Maaggabe ber S. 88. ff. Diefes Gesetes.

6. 88. Vin 3388 4 trade bien cannet aig li 2 583 worde Trade

Ein Beamter, welcher durch Blindheit, Taubheit oder ein sonstiges körz genalismusses perliches Gebrechen oder wegen Schwäche seiner körperlichen oder geistigen genalismusses Kräfte zu der Erfüllung seiner Amtspslichten dauernd unfähig ist, soll in den Ruhestand versetzt werden.

#### S. 89.

Sucht der Beamte in einem folchen Falle seine Versetzung in den Rube= stand nicht nach, so wird ihm oder seinem nothigenfalls hierzu besonders zu bestellenden Kurator von der vorgesetzten Dienstbehorde unter Angabe des zu gewährenden Pensionsbetrages und der Grunde der Pensionirung eröffnet, daß der Kall seiner Bersetzung in den Rubestand vorliege.

## S. 90. 7 5

Innerhalb feche Wochen nach einer folchen Eröffnung (S. 89.) kann ber Beamte seine Ginwendungen bei der vorgesetzten Dienstbehorde anbringen. Ist dies geschehen, so werden die Verhandlungen an den vorgesetzten Minister eingereicht, welcher, sofern nicht der Beamte von dem Konige ernannt ift, über die Pensionirung entscheidet. ich sa form siege toppisting of san doct out forgete i Sogala in Smalledarmen

(Nr. 3609.) (Annein Jura Dug. Franciscon) II. 2608/3 in arti Jambiance forglacent It. & Gegen Let. 13. 201.2 for July 94-102

486 ---Tornalitaken Eur zur. Gegen diese Entscheidung steht dem Beamten der Rekurs an das Staats= ministerium binnen einer Frist von vier Wochen nach Empfang der Entschei= Caging Van Coden on Dung 311. I hadring prichage 16 oder 1849 at a gon gapfape - of gap " Conflage IV ribes Si to Set Tracksuinifamian Des Refursrechtes ungeachtet kann der Beamte von dem Minister sofort Toujest Culyeiding and der weiteren Amtsverwaltung vorläufig enthoben werden. Jan Rurary & dan Face Ist der Beamte von dem Konige ernannt, so erfolgt die Entscheidung von dem Konige auf den Antrag des Staatsministeriums. [ 5454/6 Joi - 4/ Callywar 320 In Timport Fixac is Loggan Coursestary. IT 4434/6; in willis Frankfust forgeneum The S. J. is Sun Level Sur Josephia Hrigger in Men. Eticacote IT 11797/64

Lot 128 - 135 ( Promomoria) S. 91. 20 and Total James 18. S. K. and 2. Jolly 33 of ou es \$ 90 sanging Dem Beamten, deffen Verfesung in den Rubestand verfügt ift, wird bas volle Gehalt noch bis zum Ablaufe desjenigen Bierteljahres fortgezahlt, welches auf den Monat folgt, in dem ihm die schließliche Berfügung über die erfolgte Vas Machania Guff. 2 20 august isse Cam. Bersetzung in den Ruhestand mitgetheilt worden ist. offing any per 58. 59. 69 atter. gon toopheande II. C. N. 13 vol. 2. De f. c. 21. 720 1859 Joe; 45) S. 92. wormist sin Ancar gafaj. Wenn der Beamte gegen die ihm gemachte Eröffnung (f. 89.) innerhalb In Jan grander faight at: seche Wochen feine Einwendungen erhoben hat, so wird in derselben Weise Total sasting Sen aulog verfügt, als wenn er seine Pensionirung selbst nachgesucht hatte. but anguly actings, if in Die Zahlung des vollen Gehaltes dauert bis zu dem im g. 91. bestimm= Juin Jugar 626 D Zumala ten Zeitpunkte. 149 Sinfan Coffee Po Je S. 93. Colafter , ju fai figue in Ist ein Beamter vor dem Zeitpunkte, mit welchem die Pensionsberechti= Jojan Sie Je gung fur ihn eingetreten sein wurde, dienstunfahig geworden, so kann er gegen feinen Willen nur unter Beobachtung derjenigen Formen, welche fur die Dis-Jega su , sop ar pring. ziplinaruntersuchung vorgeschrieben sind, in den Ruhestand versetzt werden. Ey mortaging in Pian Wird es jedoch fur angemessen befunden, dem Beamten eine Pension zu bem Betrage zu bewilligen, welcher ihm bei Erreichung des vorgedachten Zeit-Sal 3 gi Si Carpeiso punktes zustehen wurde, so kann die Pensionirung desselben nach den Vor= Su 5'90 Cablegi i will schriften ber SS. 88. bis 92. erfolgen. In Cappain Sal Reals. S. 94. excitifarions carifye this Die vorstehenden Bestimmungen über einstweilige und ganzliche Ber-Jones & gi sun aines setzung in den Rubestand finden nur auf Beamte in unmittelbarem Staats= Heinfeign metiging to dienste Unwendung.

S. 95.

eine Pensionsberechtigung fur sie eingetreten sein wurde, dienstunfahig gewor=

ben, so konnen auch sie gegen ihren Willen nur unter den fur Beamte im un-

mittelbaren Staatsdienste vorgeschriebenen Formen (g. 93.) in den Ruhestand

nirung derselben bestehenden Vorschriften in Rraft.

Die Coppeit; Du Gracheria. Errown für Son Austrid unwwarfe, fei was eine Enfaligi Ses 300 figig Sal Rafolifift i express fil will vit of Si Trajoning plays, duden out de garge Lew key Su gen stropinging, est on afterning wit figury is Conforgethonor Su Souponing. Decoignant mount bathi des Eschloringhavin Sa Charles, aif on lify 1/2 /16

In Bezug auf die mittelbaren Staatsdiener bleiben die wegen Pensio=

Wenn jedoch mittelbare Staatsdiener vor dem Zeitpunkte, mit welchem

S. 96.

Jui Sauil Sir Calffaily

Jul Fraffort offe in Jugar

Joly gis worlanting

Criffing ga murphy

Efind ray & 89 I

usofa fals

Sex di mas gaper d'ings.

versett werden.

Los den en i drejenige Remais, der das Coppersion il Englosen folg! , desgafales , das menas ple dies in Son Jali fall, des grangioniste tracale des acron appell aif Gil Time 11 set frage . De san air tas 1/4 des canteres Dapes afall.

#### S. 96.

Auf Universitätslehrer finden die Bestimmungen der SS. 87. bis 95. keine Anwendung.

# Reunter Abschnitt.

Allgemeine und Uebergangs=Bestimmungen.

#### S. 97.

Die Vorschriften des gegenwärtigen Gesetzes gelten auch in Ansehung der zur Disposition gestellten oder einstweilen in Ruhestand versetzen Beamten.

#### S. 98.

Rücksichtlich der Vergehen der Civilstandsbeamten im Bezirke des Rheinischen Appellationsgerichtshofes zu Köln gegen die Gesetze über den Civilstand wird an den Bestimmungen der bisherigen Gesetzgebung durch dieses Gesetz nichts geändert.

#### S. 99.

Die gerichtlichen Untersuchungen, welche zur Zeit der Verkündigung der Verordnung vom 11. Juli 1849. bereits eröffnet waren, werden in der bisherigen Weise zu Ende geführt. Die Untersuchung wird als eröffnet betrachtet, wenn der Beschuldigte als solcher vernommen oder behufs seiner Vernehmung vorgeladen ist. Die ergangenen oder ergehenden Strafurtheile werden ohne Rücksicht auf die Bestimmungen dieser Verordnung vollstreckt.

Die bereits eingeleiteten Disziplinaruntersuchungen werden bis zum Absschlusse der Boruntersuchung nach den zur Zeit der Einleitung gultig gewesenen Vorschriften zu Ende geführt. Im Uebrigen sinden auf das Verfahren die

Bestimmungen dieses Gefetes Unwendung.

#### S. 100.

Alle diesem Gesetze entgegenstehenden Bestimmungen sind aufgehoben. Dagegen wird durch dasselbe in der Besugniß der Aufsichtsbehörden, im Aufsichtswege Beschwerden Abhülse zu verschaffen, oder Beamten zur Erfüllung ihrer Pflichten in einzelnen Sachen anzuhalten, und dabei Alles zu thun, wozu sie nach den bestehenden Gesetzen ermächtigt sind, nichts geändert.

#### S. 101.

Insofern bei Verkündigung dieses Gesetzes die verkassungsmäßige Vereinigung der beiden obersten Gerichtshöfe, des Obertribunals und des Rheinisschen Revisions = und Kassationshofes, noch nicht ausgeführt ist, gelten alle in (Nr. 3609.)

diesem Gesetze für ein Obertribunal gegebenen Bestimmungen für die oben genannten beiden Gerichtshöfe in ihren Ressorts.

S. 102.

Dieses Gesetz tritt an die Stelle ber vorläufigen Verordnung vom 11. Juli 1849.

Urkundlich unter Unserer Hochsteigenhandigen Unterschrift und beigedruck= tem Königlichen Insiegel.

Gegeben Sanssouci, den 21. Juli 1852.

# (L. S.) Friedrich Wilhelm.

v. Manteuffel. v. d. Hendt. Simons. v. Raumer. v. Westphalen. v. Bobelschwingh. v. Bonin.

3th Simulian be plinglipe Curringing is duffician day Mederfil day Jan Longla Bawideit of ving planating of Sw Hay King there & 23 ang. 1868 in Hack wings mills Heif in 14 Jeli 1866 feitent auch ünder gnanafrig zinne Celemotarge for Andarfriging male of Dec is England earl of see suglement was ign Transpor Joffapys. IT 8827/6 acros Living they Toroldown IP 13 and 3. Di Ang. Kongebry neigh without Jumps a 28 James 1867 Il 1574/67 atter Tioning they Toplaced Il Stit D. Si genificiga Rungton proprograssementing zun Sie ziese Anafin a. 78.82. 6 jestel augilt a Jane Breit 23 th that Compad. Summerly if non fre their wine hapmanty ibor Sie Sun , Davided of marifrance jesting Lendanty in aifgefaces, St. aif SD the japing applicage. Leitings years n. 79 hor 1867 ( guyangan you ally To The De Jan, The resident of the Program to right, sum a pige, Sum, Davidest n i Other 1860 at any telescopied Sta to Senteg. Lune Raguery, si it Jugary jugifatige wint and garrenfore hedayleging now So jest of his heafting on heart Tecaptivalound gaplor & lafor

New joca 1868 was in rap Sus Jentyunder du Resenting seeps Sul horyales du gefallstaging!

20 \$ 16 Mi Ja Sur Vitaiglise victarfinging the Sur Glasfinge Belbrick fall Si Fing. Espirat without fremost-freight in Themes 1867 Safin autsfinder, Safo, D. is in andaret line va glaigue França i ofer Harried Sub Carpyrings and Exempinghedon, juday him Harried Sub Singlished amount in 50 Ft. Ji. Carpyring Sub Carpyrings and

Traging it we said and so he he seemed of the standing of the standing and the seemed of the seement of the see

How Diefun lendrofulingus originaly Ino quedurant Carrillaigh, of ad 5 31 de Jumptores of sys

In Jun. Nappan trame was dans gefate nog North 1816 510 Si. Obarforgla bern High you Realisque on a Vicini y Grangerefor the Ife goes who by this he population for sages on lais was live long in supra. Sin longrafy artical and mane dornag bumpigt, gager igne destrogetares (int. Ober fight i Longlason pige) growing visiglicangreps Cgo esta for the 19 out singly follow i Blage Jackarrage ind Sur topen wines responding the vertesting to interesting Style , make hopen Su laprage go toay falla) tappajajasa. S. 6 Trojes S. Fr. Sim x. 25 april 1868 11 6887/68 manual an. Sep. Sa Se guin of Hoos isib ragin kings capage, sail sign begings if I say joy Sen Obe fingen sugar lookings established be and Figle of so Jakes feel , wine Endang Jeises who wis in Estings In Jakes gate gate gate grant fin his . and from I down (Jus gajaja n. 26 Justi 1852) Warrow , 4 Juli 1867 apolga lionar. Ob griad morpo. Se. fi. Juja Sir Jufel galang any rigas, soifs Si Opapi, Capra Polle fin gion Says argebon, to fat di Trug Totalada Delanger Carries is Cife trug andrige gi formira (of for 86 dus que ach. Logher auch Ti. C. N. 13 rol. X.) asy To bes the his fest from any Il when I have 1867 ( Lot 18 and & all gen had in fromiside define 17120 des Hurrangen entgalgrospen, das do seus seus seus janger, enculy sous die Cosajiging i diar philoning due Preginally and grant conforms gelow translings granter much, muil you dis find in analyon Jand. Transling See Turprein Surger Singen an append among the The orging days . He almanige Horger Sign At judal Theat Ino Ciafigs on fin gelenger go Caffer. top stand defendant for the the market has been been for the property as the property of the for the maining intelligence of a producing on the first and last of the same at and templaced and the second second Welche der de de 14, bis 16, bestimmten Strafen anzürchtlich der

Die 38 24- 28 Die Herorde in 11 Jus; 1849 Cg. 9. Jew 1379 Jug. 27129 finealen 66 cent one rige, feles rugs cafe an reterafinende in insurprestinge Genericagingen seen scanifant modification Rales and Su. 38 22 - 26 Set gapaget is. 31 Juli 1352, hammedeing unspring 3 28 Su Hamon windling Sur. 376 des gazzas

Fin juneau & 28 uses win sew Manswin farialluf stoff so 19 October 1850 Cum Finesquirifu Sun Bagin ruges J. reser. n. 6 Noves 1850 & 19324 actor gen, Juplacut 11. C. 1113 auc & sei 1 grafiel) anganges. Supleson

I. Dei Japin Sigland Sen francisco Chefonde soirt aid grand Sis 3 11. 4 6 6 9. Supar:

11 anif Sen Sumanen mademarfers lai griniflan House some auten fofore Foreach Julyingen Caflepa, islan undergan igen Eufereng will Ding Sie Requiringen Jelleppening usprigt.

2/ cay si famaleigne Oberfirster

3) and Sin hudsenless San Humasing San Sireiter i redirecter Trawn person set PolySubils, judge thee.

as sur Obeggood : , day Oberfaint - i des Oberfat, magazin : Jujyudsvan

E, der bienairafeper Gui due Prouverias quing revenallarque.

of day houndaries der prosinciar primar coppe

of our hedafarturainaflyer to See Afair growing a in Happy folin

of sen Jegospeland worrepoor in Sen Afringrowing

Il ve Pragiaming Totsdam wind for ent plai Summer ditrigliande forde unamend Engigery

a gour bacculan day Josephinus ander of the Bestin, juday che day disigunden diafen ciulus By ics Germandafaring amelal ) ad a i E.

of the Commerce factor cape in Martin judge core des Franciandes Surjather.

Eragone de Geraute n. il Juri 1849 eig geforen i en In Have bet gefor n. Il Juli 1882 getorien eras, arging Car Lactherie spanial buyget if n. 23 august 1853 (november affer del Jeunes & Sum des Jeunes des Ingiornages the second in depth 1882. It 14309 adore yet toopleants It. C. N. 13 con i widge yield) zon expl at fin 3th welf , en teer, ing sea longered. union à jufaneum gapales quarten, mang 616 seja dat descessariant alux vian ait. gener van Jupinsighen bes Journaceathefiction gepaft Jake dangeniaf mande Captaffer i best and proceeding ting Advorghail Ribgedufal Blacker Joele :

i) and alle train Prosequips africa in Basha angestalle " " Sumfallar velarge ordailer bacadar, mulife sea The spar out Januar muches out out of stigs fate javan cast. Sen afterform Too Jupyatorn o Ser Jestige feightenthe 2) out alla hacealles des domaines: toufe à Hairs: Herrier que par finançais des finançais son sur cafaligh

Jeen i maneg, migs je Sua alassmåfiger Midgeinsten der francticallafindine geforten jedne care

@ 844

E. C. S. e in f.) Sax in wappings s. 19 October (as 7. 2 a. b. c. d. e. generalan branchen west sun dort grun auffan Cuta afanne:

Jangefer we were in Restin fin and consider Juganfants Just control of the graphy of the surface Control of Justing court, Say graphy stages leaded fin suland the graphy Justing Justing Court, Say graphy stages leaded fin suland this since Revenue

go were legislig den breander das promovinspringroffe in Bartin guding car. Sat hawanter daspathen

the distriplican Jef fall without gasaftens " 9 Noots by Si Gestiff and suffrence

sup sin infrijan beelglinder der Gregoria, (reifen dan Gone froglernishen) an Sur (alpaiding sing Spil adjuran bevalue.

Lag der 160 m. Di Bock 1825 sol V (G. J. gan 1826 Jung 5) fallar ien Irlania albei virgen da. Charagiarinage valfur (init. dal Otarforplurnisher) año sei Irag. valle año reders Holina, rrogago. Su Engaistra lecitytendre dan Irag. incel son fagnifigen Forfloran.

Les año in den pi igras Suppipelvenish gulinigu Engeloguafentan, Sin Irag. afo alan saño in Iraga, die nor igras Alles Carda es faire, sin return fature. Die lechterising in distribute and per a dem gesian conforma den lagolat, sin, toigter fair, sin par ga.

spipelvenish Engenform Toughumundan dan Danglem gias depa desa desa Jesanarhaffeis duo Irag Tores a 19 destribbe, ex magin par sen, conforma sen Cardos anifor de spire 1866, ex magin par sen, conforma faire fair de desira de partir de partir



ad 3 38 hopen das Harfefound

3 622 Crien ont.

Council To combine , Safelin Discrept inhalfs and Longowing in Constinuenten lib 300 th init. Catagon, darying delaw.

The state broken being Catagon of general; seen Son 100 th in 300 - 400 the init. livening higher in Rober singuying was.

Disc, Sie treinfrig is generally of Son Genight in Son Strong Capital In secret south. Inh 400 th all affinguish to them.

The interdings Son 3 169 and 3 168 T. 24 90. - at. O. a. 11 Juni 1829 o. A. Lapet, to 34 gray 115.

Disc Cho, 4, 11 Juni 1829 friend and Jungtionen Luine Garmenetz. - Rajoo. See Juft, the 1 Ly Capari 1881, ot.

2011, 205. 37 pag 3/1.

Q. 321. T:29 gas. on.

Butro. der Jim Inia n. 29 Jos. 1889, Tr 135887 Langing Jordonaude Tr. 73 and 2 Jos. 67.

Testin Toughnaude Tr 13 and 2 Jos. 156-158, 162-166

ad pag 474 - guf Janet Lefog 185%

Theylan in Vibriglinan proffesh me best tracker magazing months himan, of the n 11 Decis 18 2 have sin exect for air one for year, 115. I wind from air and Sin go logue connect, atte II:13 Later of 2 Jest to 34 year, 115. I still from air and Sin go logue. connect, atte II:13 Later from the Joylen and 2 Jest, 156-158 i for 162-166.

The fight destates ( with Jone lasterness II is not 3 34 Lepen Frederica Caro Cook Tray Change (11/3) 9 179 as \$50 gages the north, many the Prograpin anorther, feet he morgafulter toports the the Thingenfin accordion to Jong will Die Estaquis ja vingela, in English mega ja vinten of 11 3558 gg actor. Transitiona Jugler and IT 1368.

latter the wind the was fages to good to destaund for tot for treatist interpreting tragition it do, even first give to be fair addit his ow hopen, beloful, so herewateriar i for violegaller stey See Singles energy to send Engist (accoming and som 555 See Fearonde. on 11 feet 1849 98. 700 1849 pag 27115) Sat falla Gefall list The Angelling Soo Sin Simpanyuging antifyrafactor Coppering. Sin Gazing fig gody nife and heading in growtherfus Electary to. france wir todo: Suran 21 la. 3282 See Come Opte Engundel. - Rapor. (Sal garantegrand or those ) 4. 18 James 1858. Machingaign Love 1859

Dat gaf. Eggineral wight devilow, wir as with Sun which gefore of falls spir. more day dry fill up in dit. Ciplis as mapapar emploising any fiche ig. Ser weer. m. 31 Dech 1864 ( the Joyle Hills Frag Tiogoil. Lot. 195 Des Jan. ander forphocus. The Cis and is toke In finding sequences , of sine historying ming has find. France is some is 1869 ( in Obasparper Earfelogs Trag. Coldery for 78 See aslan Coldery tophrand. T. 13 7. 14 Sagran angrasaum, Syde al. with grees of any fire leaderness strings: Mulant plays leops 2 Sa. Ohn de Regapholigh, respringely year ong in Jacobs, envest ju beardigen fix. die Kapen, windersymptyagen, very ast der fafry las ordinamen je ilevangen fine . - I der dare.

the san Charpoples of Ang. by. Opento . atto offer Longthand I. 6. I vot. 7. IT 10976/ Sie Jag. Min. 21 mg si Liberarafina. 3, will Dura Their Ino fin. 5 Sal Javan Desain auformispen, 880

1) Due to faitige golder propping ( usuil no annihola cap day Julia, 12 mai 1373 is nicht auf aime Fremitage der vorgedage Dinge Edjant twenty pin /2 sen flagende Grander gelater more ving (3 48 gapen 7/55, 3 51 gapen 2/1,52) i das I come du fagersia brand vien ding afi for de a arigon de Pasquefia federiget, ifor sif de Misgroceppising, in no Sessio ja julian fat, and das falle dadsag das torrique piegas Ruspings gold sin pliebled in Compi ja brings of a no das de Song

wife gainister your sur heingsensplating, out dan for beaglion fall greek basiginger sails.

Infor. n. 19 James 1874 224 Dr. 20/19. 1874 209 36.

Braun is hande gas oresignes interopy guyoga, in haif suface fuguesis je, was ju noring sand trappint i se a garge un ju the dagage hariting wing alogs is in \$1565. Como aire, terping 22 of waguages is to wings this The Das wielefalls Gefalls this receptants, with ge and worth rounds, ofan Day Dawn whom and Geoloophifugh Layle, Surfe i Falls re Energy boyle confidence usung one ments timber - of mile son Toples and T. C. A. 13 and Z. T. 215 9/76.

Dis Olano denge have mon in dal Jon. min (very tandroing of Ininiferian) rengeror on , cap de Jatha Soury tou Diengt den of noing in Journey mi ning mi ning that almost of the Benging on almo Ding the Tright tought and of , mil as ally a Die und ihm hungsab guguge bei Tonango ing the Heartin in angar fint die storain byoging Duding, ny den grague dister berande estafmed des Tresponding sin reolen grants diegen Redingen Steits. Dinastradis set auger kommen dagager hige in bedrap, wait fie terriglig in contractigen Hufallingens workfor . . of die Later das logicos Pederoit in Frantischen

(cita Gundinnen Torphander P. 13 0024) Sul Tiopaul Excelaber Carte Force Toylamuse 11. 13 and 2) Die Torpud Drebelow Care Cosin Torp mank T. 13) 5 0 m gan actor Juglenanch To C. 13 son 2 100000 Th 126167 Jon. 325\_387 302 3 Sol 9 - 3. en mile was en land had the land year against a partie proposition of the partie des m the straight the found of the minimum of the straight of the s Die down har borner in dat The Bein Course tacker of prospection as before an , Tay the false to a to Front was an a sound handles no was to proceed the thirty strap after lay he had to the tout the tout the me The real the long may are terred and the design in the for burego. Just don't come to far, I think you to he have Title december the trapped the an experience grand diefer despert there there there were topogen her wednest work for in regist is commanded in full our contiger . I d'in tode het locken hederet in tradement

gufjajelannonisting og 31 Deter 1825 i nja Geffait II des Rogeringe, o 23 Otter 1817 At alignusia for alle Elljaitungen & duran Plenem dal sorter Callafing des Ingandan

Langerin with you Celly angen Ar her cross des Registroyan & Francisco port In the object her for the form of the season of the

Ceiffavord modliga Jreghorbusta- komens via and Aidas is instrajonada Jepseppositus emany Campakas and gapan figislam gafall augumenaran maris & Dig Diodes Flod Cadeling and ma contan galalla ober Juna tender Aidage Jetson Andel girantas. Soo Beginning Jew Joseph Hope To Captailan. Han arraya July Jung Hope Ward was fooderned branchen gutaffanta Jewalus andre Radage To Captailan. Han arraya lawan Ji Sinflem hofeta nip gling beauty ano San. Jest 626 Safio Juita Startion x-a She Canthange Tanadalling Ja marra alla.

Jab Rufer Du Inen Dat Juan in the Jeranger of 7 Justi 1845 (Min Lat. J. J. g. i. 34 July 1845 pag 245)

Byg 110g 27 14 ) ortgerfords Frantford. Day 35 58 5 62 Set graps. 29 Juney 1844 (July Death Lagranger)

Byg 110g 27 14 ) ortgerfords frant Justi Du Augentin gueings of Soften Soft Anna Din Ang. Inn an air to franche

Jumpsford gabander ga file, spir is awar Humaltingh angalographilm Say philymating Inn Information Sus Pay

Cope Top 5th Setherpagang seasphater, day die Colleges bayeranted for Just benginess Dute Frespe air grand del

J. Soft Deo Ang inform 27 Both 1817 Sup Sin Gulftind gang Suo min air Just are Information and All strips any apparent

Meanulus, was fin as ogen an angalype disappina wellaffer subdue Jeter , fall in Sun Alanapilyang

Ja bestoffer & Lapping Samiline ja Justi, shi Sungager yuning Die Coldingson to: Dee Sungager Sun Guldingson die Kindingson with Sind Son Sungar Sungar Juning Die Coldingson to: Dee Sungar Sunga

be this estimate to be provide go maybe fores

Be some union frimmerales access

By Prosper name for miner lues ask

00 3 87 1.2.

Surgestes we have the Day for gapings fatherward, Expertually and havingshille in Char Isteragion to Same Jan 19, Sometes are directly and for July and the surgest of the

Jim Ticor, See right go San I total goline, in Sener See Ho, n in Juni i 240 the 1343 very. 3 37 1. 2 des Safe n i I Juli 184 San Sicorphism of general, 24 Juni 186 See Sugar 185 you so Sicorphism of general, 24 Juni 186 See Sugar 1852 you and I mank I from Sin on see Beatten in for it of some so geograph to a Di Aug. 1884 Company, ray See Second Graces, fleth were suppose to a Di Aug. 1884 Company, ray See Second Graces, fleth weren suppose to take for the form and in which the August Second of many suppose to the second of many suppose to the suppose sup je james I lier spin a see Second of the Second of the

hebenen hips der ga tobarment auf cit, das sen Brokering wife day so get a ly hear 1360 categrossight for law sin sees in Tree due son from propositions from proposition from the grant song song to day sin teage and wife desired morn, day Firster commissaring typically count, a defin due for great to be to the great to be to the country of the great to be to the great to be to the second of the great to be to the second of the second of the great to be to the second of the great to be to the second of the second of

Lander from the many of the property of the state of the

he posterior a particular se feller for sportable direction of property of or or or

ad 391 any des to the Said feel in seinem Cole. n. Mai 1874 in The decimeson to Strang common, def She is 391 annight preinful sursting Vingueign rup de Misory, margo de Transforing and Styring. T. 13431/814.

